

心聲

二〇二四年四月



阿肋路亞，主真復活了！

休士頓美華天主堂心聲雙月刊

Ascension Chinese Mission

本期目錄

項目	項頁
目錄	2
序言	3
神父的話	4
特稿	
復習聖洗聖事	- 徐卓越神父 6
和好聖事 省察	- 羅保祿 9
增強親子溫情指數	- 張錦芳博士 13
生活分享	
福杯滿溢	- 柳鍾霖 16
有主生命有意義	- 李仙英 19
行善的智慧與溫柔	- 編輯組 20
智談	- 網絡拾穗 21
有問必答	- 霍慧林/江智鍾執事 22
憶往思維	有話【實說】 - 吳祖明 24
聖人與我	馬爾谷聖史 - 丁淑荃 25
徵稿	27
心聲志願工作人員名單	27

序言

阿肋路亞，主真復活了！

張神父的【與耶穌同行】引用路加二十四：13-35 的述說。神父要求教友們在這迷惘的世俗中，祈求耶穌與我們同行，賜我們希望，平安和喜樂。

今年復活節歡喜的迎進八位新領洗的教友，徐卓越神父這篇【復習聖洗聖事】，也讓全部教友們再思索聖洗聖事的根源及恩寵。【和好聖事 省察】是摘自羅保祿弟兄翻譯 Seven Secrets of Confession 的文稿裡聖事前準備的部分，在和好聖事前做好良心的省察，以便從和好聖事獲得最大效益。

張錦芳博士的【增強親子溫情指數】提醒大家對增強親子溫情的重要性。一定要從孩子一出生就開始注意孩子與父母的互動和關愛。對新父母更是言文深刻。

柳鍾霖姐妹的【福杯滿溢】，感謝天主對她的種種恩賜，他們夫妻恩愛，子媳孝順，孫子傑瑞有超強的毅力和愛心，畢業不久，就覓得良伴，順利的成家立業，真是福杯滿溢。

李仙英姐妹的新詩【有主生命有意義】，是越來越入詩味了。如：有主生命有意義，渴望活水心滿溢，裝滿耶穌行正義，活出耶穌都成義。

有問必答主題仍由霍慧林姐妹提問，江智鍾執事詳細回答慕道者必經禮儀以及殯葬彌撒和儀式，全部殯葬儀式，是為亡者祈求天主慈悲，恩賜生者亡者來日復活，天國團聚，共享永福。

吳祖明弟兄的【有話實說】提醒大家要慎言，被人誤會，也要有雅量去解釋，道歉。說實話和說對話，是人生必修，並要勇敢辯駁反天主真理的事故。

丁淑荃姐妹的【聖人與我】專欄，介紹馬爾谷聖史。他是四部新約福音的第二部作者。他記下了聖伯多祿的要理講解。深思耶穌的言行，要做好門徒，就要背起十字架，跟隨耶穌。

本期心聲轉載了幾篇有智慧，有機智的小故事，望大家喜歡。下期心聲六月出刊時剛過了聖神降臨 迎接父親節，心聲文章可以感念親恩，分享生活和靈修，鼓勵大家慷慨投稿。

神父的話

與耶穌同行

張漱昕神父

我們都知道厄瑪烏二徒的故事。這兩個門徒原指望耶穌能夠拯救以色列，然而，事與願違。他們親眼目睹了耶穌的苦難，及他被釘死在十字架上。耶穌的死讓他們徹底失望了，加上婦女們的傳報耶穌復活了的信息使他們困惑，所以他們離開耶路撒冷，去了厄瑪烏。

不知道今天的世界給多少人帶來了困惑。俄烏戰爭、加薩戰爭導致許多家庭妻離子散、家破人亡，資源匱乏、貿易受阻；新冠疫情、槍擊事件使我們陷入恐慌當中。現實的社會形勢使人煎熬，每天的新聞讓人迷惘。就如同去厄瑪烏的兩個門徒一樣，痛苦、失望、困惑、迷惘。

當耶穌親自走進兩個門徒，給他們講解聖經，以及和他們共進晚餐擘餅時，他們認出了耶穌，同時他們的憂慮、困惑、失望一概全無，取而代之的是激情和喜樂。

在這復活期內，我邀請大家一起默想厄瑪烏二徒的故事。在這迷惘的世俗中，祈求耶穌與我們同行，給我們希望、平安和喜樂！

耶穌與厄瑪烏二徒的故事（路 24：13-35）

耶穌死後第三天，耶穌的門徒中，有兩個人往一個村莊去，村名厄瑪烏，離耶路撒冷約六十『斯塔狄』。他們彼此談論所發生的一切事。談話討論的時候，耶穌親自走近他們，與他們同行。他們的眼睛卻被阻止住了，以致認不出他來。耶穌對他們說：「你們走路，彼此談論的是些什麼？」他們就站住，面帶愁容。一個名叫克羅帕的，回答他說：「獨有你在耶路撒冷作客，不知道在那裡這幾天所發生的事嗎？」耶穌問他們說：「什麼事？」他們回答說：「就是 有關納匝肋人耶穌的事。他本是一位先知，在天主及眾百姓前，行事說話都有權力。我們的司祭長及首領竟解送了他，判了他死罪，釘他在十字架上。我們

原指望他就是那要拯救以色列的。可是——此外還有：這些事發生到今天，已是第三天了。我們中有幾個婦女驚嚇了我們；她們清早到了墳墓那裡，沒有看見他的遺體，回來說她們見了天使顯現，天使說他復活了。我們中也有幾個到過墳墓那裡，所遇見的事，如同婦女們所說的一樣，但是沒有看見他。」耶穌於是對他們說：「唉！無知的人哪！為信先知們所說的一切話，你們的心竟是這般遲鈍！默西亞不是必須受這些苦難，纔進入他的光榮嗎？」他於是從梅瑟及眾先知開始，把全部經書論及他的話，都給他們解釋了。當他們臨近了他們要去的村莊時，耶穌裝作還要前進。

他們強留他說：「請和我們一起住下罷！因為快到晚上，天已垂暮了。」耶穌就進去，同他們住下來。

耶穌與他們坐下吃飯的時候，就拿起餅來，祝福了，擘開，遞給他們。他們的眼睛開了，這纔認出耶穌來；但他卻由他們眼前隱沒了。他們就彼此說：「當他在路上與我們談話，給我們講解聖經的時候，我們的心不是火熱的嗎？」他們遂即動身，返回耶路撒冷，遇見那十一門徒及他們一起的人，正聚在一起，彼此談論說：「主真復活了，並顯現給西滿了！」二人就把在路上的事，及在分餅時，他們怎樣認出了耶穌，述說了一遍。

[後續]

感謝遠道由紐約來本堂的蘭聖教神父在3月16日週末帶領美華教友避靜。厄瑪烏故事是蘭神父避靜的第一個主題。他帶我們走進福音裡，解析耶穌和兩位厄瑪烏門徒相遇同行的每一個細節，以下是蘭神父給大家的反省題，權供讀友參考：

- ） 在生活中，有沒有經驗到與你同行的耶穌基督？
- ） 那些東西蒙住了你的"雙眼"，使你不能認出與你同行的主耶穌？
- ） 什麼時候你認出了主？

復習聖洗聖事 聖洗使我們做天主的子女

徐卓越神父

耶穌在升天前，任命祂的宗徒到全世界去傳教，對所有的人宣佈福音。「信而受洗的必要得救；但不信的必被判罪。」谷十六16。

所有的宗徒都依照耶穌的吩咐認真地執行了。教會今天也是同樣地聽從耶穌的任命。教友都知道領洗的重要。幾乎每個人都能講出領洗的理由：「聖洗能洗除靈魂上的原罪，使受洗者有權利升天堂。」所以每次有人領洗，教會都有喜樂慶祝的氣氛，因為又有一位靈魂會升天堂。

「聖洗能洗除靈魂上的原罪，使受洗者有權利升天堂。」這概念的確是非常的好，但是這根深蒂固的概念很容易使許多人犯很大的錯誤。有些父母在小孩子領洗後，非常的心安，一無憂慮。孩子已沒有原罪了，並且有升天的保證，假如夭折，就會馬上升天。以後就不進教堂了。父母如果還有信仰的話，當孩子到了初領聖體的年齡時再恢復進教堂。有些成年慕道班的成員，很渴望復活節前夕的領洗，洗除他們靈魂上的原罪和自己犯的大罪，還能得到升天的保證。真是高興。但是領洗後不久，就不見了，因為他們認為他們已經得救了。

「聖洗能洗除靈魂上的原罪，使受洗者有權利升天堂。」這是聖洗聖事的縮影，聖洗的教理是非常的深奧廣闊。以上縮影性的聖洗定義有兩大缺陷：

- 1。這定義沒有提起領洗與天父建立的關係。
- 2。這定義不能解釋耶穌的領洗，因為耶穌沒有原罪。

領洗的定義超越洗除原罪

我們鼓勵所有的教友，尤其是兒童的教理老師及成年慕道班的老師再細心地復習一下聖洗聖事，對這聖事有深入的瞭解。勿強調聖洗的洗除原罪，該強調的是聖洗使我們做天主的子女。聖洗的目的是使信者公開地承認天主為父，天主也公開地承認受洗者是祂領養的子女。但是世人有罪（原罪，本罪），不

配做天主的子女。所以天主先洗除世人的罪，然後接納他們為祂的子女。

簡單的說，領洗（付洗）的目的是使世人做天主的子女。洗除罪（原罪，本罪）是一個必需的步驟，使不配的材料變成合適的材料來做天主的子女。受洗者有權利升天不是他們的罪被洗除了，而是因為他們現在做了天主的子女，好子女有資格住在天主的家裏（天堂）。

我們可以認為聖洗是洗除原罪，更正確地我們應該認為聖洗是把世人變成天主領養的子女。但是這兩點都不符合耶穌：

- 1。耶穌沒有原罪及其他任何的罪。
- 2。耶穌已經是天主的兒子，並且是天主的愛子。

那麼耶穌為什麼要求若翰洗者給祂付洗？耶穌雖然是天主的兒子，但是世界卻不知道。耶穌的領洗是向全世界宣佈，使他們都知道耶穌的確是天主的愛子。

我們來看一看耶穌領洗時的現象。瑪竇，瑪爾谷和路加都有記載。「耶穌受洗後，立時從水裏上來，忽然天為他開了。他看見天主聖神有如鴿子降下，來到他上面（這是天主給耶穌的傅油），又有聲音由天上說：「這是我的愛子，我所喜悅的。」瑪三 16-17。

我們雖然看不到，也聽不見，但是我們可以相信，耶穌領洗時的現象，在我們領洗時也同樣地發生。

教會現在的付洗禮儀

參與領洗聖事後，許多人能記的很清楚的是神父或執事把聖水倒在受洗者的額上，同時說，我因父，及子，及聖神之名，給你授洗。其他的細節太多，不能一一記住。

天主教的聖洗神學很深奧，聖洗的禮儀也是非常的美麗，值得復習一下。耶穌說：信而受洗的必要得救，所以在受洗前，受洗者要宣誓，棄絕罪惡與魔鬼，堅信天主聖三，聖父，聖子及聖神。嬰兒和小孩子由父母和代父母為他們宣誓。

聖洗中的兩大舉動

1. 神父或執事把聖水倒在受洗者的額上，同時說：我因父，及子，及聖神之名給你授洗。這是洗除靈魂上的罪（原罪，本罪），把不配的材料變成合適的材料來做天主的子女。受洗者還沒有正式地做天主的子女。
2. 給受洗者傅聖油¹（Chrism）：神父在受洗者的頭頂上傳油。這傅油不但象徵天主聖神的降臨，並且是天主正式接納新受洗者為祂領養的兒女。假如是在病危緊急時受洗的，沒有領受傅油，病好後要在教堂裏補上傳油。

其他含有象徵性的重要禮儀

1. 穿上白衣。白衣象徵基督徒的生命和尊貴。白衣上往往有十字架的信號，提醒基督徒要著背自己的十字架。這也是聖保祿宗徒所說的，穿上基督（羅十三 14）。穿上基督就是我們的思，言，行為要和耶穌基督的一致。
2. 接受點著的蠟燭。這支蠟燭是從復活節蠟燭火上點的。蠟燭的光不但提醒新教友要在耶穌的光照下行走，依照耶穌的教導而生活，並且要立好榜樣，來做世界之光。
3. 開啟（祝聖）受洗者的耳唇。正如耶穌使聾子聽見，使啞巴講話，神父開啟受洗者的耳朵使他能聽見並聽懂天主講的話，開啟他的嘴巴使他能用天主的語言，能與天主會話。

聖洗是誕生

教會的神學把聖洗認為是誕生，因為聖洗使我們出生於天主的家。正如一般的誕生，出生只是開始，是不夠的；出生後一定要呼吸，並且要繼續的呼吸才可以做這家的活人。生活在天主家也是這樣。所以只是領洗也是不夠的。領洗後一定要呼吸，並且要繼續的呼吸才可以做天主的家人。這就是領洗後要繼續，保持與天主有密切的來往；天天祈禱，時常做神操。

¹ 這是同樣的聖油來祝聖神父的手和主教的頭。孩子受洗後立刻傅聖油，成人等幾分鐘之後在堅振時受傅油。舊約裏的司祭，先知和君王都是由天主傅油而任職的。

和好聖事 省察

羅保祿 [和好聖事之七個秘訣] 翻譯自
Seven Secrets of Confession

和好聖事 額外的秘訣

不要忘記準備 (Don't forget the Hors D'œuvres)

良心的省察是接受這聖事的準備 — 參 ccc1454

七步省察法

- 1、什麼事情總是出現在你告解的清單中？（什麼嗜好，行為，惡習，嗜好是我看來很難改變的？）
- 2、什麼根本性的問題使我在這些方面獲得進步變得非常艱難？
- 3、我生活的哪些面向還沒有承認基督的天主性？我的哪裡是不寧靜的/平安？
- 4、我有什麼創傷需要治療？我哪裡受傷了？
- 5、什麼人，環境和事情是我依然惱怒，困惑和生氣的？誰是我需要去寬恕的？（天主，我自己，或其他人？）
- 6、和好聖事要求我整個生活的「徹底轉向」。哪些方面我最不像耶穌？我需要改變什麼？
- 7、哪一件事是我依賴天主的恩寵，立即決心改變的？

愛是忍耐的獵場

（看你怎樣省察）

我是含忍的，我是慈祥的，我不嫉妒，我不誇張，我不自大，我不做無禮的事，我不求己益，我不動怒，我不圖謀惡事，我不以不義為樂，卻與真理同樂：我凡事包容，凡事相信，凡事盼望，凡事忍耐。——參格前 13:4-7

其它省察

有許多可用的良心省察，大部分建基於十誡與真福八端。有一極好與全面的省察來自《祈禱手冊》，由雅各伯-索斯亞斯神父編輯。在斯科特-漢恩書的後面也可發現它，《和好聖事的治癒力量：主，求你垂憐》。

和好聖事的“十誡”

- 1 常去，就算只為了小罪
- 2 花一些時間以祈禱做準備
- 3 轉向聖母，慈悲之母，為你祈禱
- 4 呼求聖神來發現你的罪（顯示給你你的罪和罪惡性）
- 5 默想基督十字架的苦難激發“悔改的眼淚”
- 6 留意你哪裡最需要天主的慈悲
- 7 為你的聽告解者祈禱。他被教會指示為你祈禱，反過來你也應該祈求聖神的光引導他。
- 8 不要只留意行為。留意根本性的問題，罪惡的態度，悲哀和你內心的傷痕。
- 9 為你的治癒感恩
- 10 做補贖

祈禱反省的懺悔聖詠

[聖詠 51]

天主，求祢按照祢的恩慈憐憫我，依祢豐厚的慈愛，消滅我的罪。

求你把我的過犯洗盡，求你把我的罪除淨，

因為我認清了我的過犯，我的罪常在我的眼前。

我得罪了你，惟獨得罪了你，因為我作了你視為惡的事；因此，在你的判決上，顯出你的公義，在你的斷案上，顯出你的正直。

是的，我自出世便染上了罪惡，我的母親在罪惡中懷孕了我。
你既然喜愛那出自內心的誠實，求在我心的深處教我認識智慧。
求你以牛膝草灑我，使我皎潔，求你洗我，使我比雪還要白。

求祢賜我聽見快慰和喜樂，使你粉碎的骨骸重新歡躍。

求你掩面別看我的罪過，求你除掉我的一切罪惡。

天主，求你給我再造一顆純潔的心，求你使我心重獲堅固的精神。

求你不要從你的面前把我拋棄，不要從我身上收回你的聖神。

求你使我重獲你救恩的喜樂，求你以慷慨的精神來扶持我。

我要給惡人教導你的道路，罪人們都要回頭，向你奔赴。

天主，我的救主，求你免我血債，我的舌頭必要歌頌祢的慈愛。

我主，求祢開啟我的口唇，我要親口宣揚祢的光榮。

因為祢既然不喜悅祭獻，我獻全燔祭，祢也不喜歡。

天主，我的祭獻就是這痛悔的精神，天主，你不輕看痛悔和謙卑的赤心。

[聖詠 103:2-8, 10-11, 13]

我的靈魂，請向上主讚頌，請你不要忘記祂的恩寵。

是他赦免了你的各種愆尤，是他治癒了你的一切病苦，

是他叫你的性命在死亡中得到保全，是他用仁慈以及愛情給你作了冠冕，

是祂賞賜你一生幸福滿盈，是祂使你的青春更新如鷹。

上主常行正義的工作，為受壓迫者主持公道。

上主曾將自己的道路告知梅瑟，給以色列子民彰顯自己的功績。

主富於仁慈寬恕，極其慈悲，遲於發怒。

祂沒有照我們的罪惡對待我們，也沒有照我們的過犯報復我們。

就如東方距離西方有多遠，他使我們的罪離我們也多遠；
就如父親怎樣憐憫自己兒女們，上主也怎樣憐憫敬畏自己的人。

[聖詠 130]

上主，我由深淵向你呼號，

我主，求你俯聽我的呼號，求你側耳俯聽我的哀禱！

上主，你若細察我的罪辜負，我主，有誰還能站立得住？

可是，你以寬恕為懷，令人對你起敬起愛。

我仰賴上主，我靈期待祂的聖言；

我靈等候我主，切於更夫的待旦。

請以色列仰賴上主，應切於更夫待旦，因為上主富於仁慈，他必定慷慨救援。

他必要拯救以色列人，脫離一切所有的罪根。

復習七罪宗

罪名	罪行：
驕傲	自以為是、野心、虛榮、自吹自擂、虛偽、紛爭、不服從。
慳吝	心地剛硬、對這個世界的事物感到不安或紊亂的焦慮、使用暴力獲取財產、說謊、欺騙。
迷色	精神盲目、憎恨天主、反覆無常、自愛、熱愛今生、漠視未來。
貪饕	成癮、精神遲鈍、道德混亂。
嫉妒	仇恨、詆毀、抱怨、怨恨他人的好運、喜悅他人的不幸。
忿怒	憤慨、精神障礙、辱罵性語言、爭吵、暴力、破壞、殺戮。
懶惰	昏昏欲睡、膽怯、對救贖絕望。

增強親子溫情指數

張錦芳博士

美國休斯頓大學教授 暨 執照臨床社工師

<個案>小山(八歲)是一個聰明的小三學生，除了名列前茅外，他還是個被老師稱讚的孩子，從沒犯過錯，IQ和EQ都甚高，他在同學面前也一個模範生。可是，他對父母卻另有臉孔，他不喜歡跟父母談話，也不願聽他們的說話。在家時好像很內向，不善交談的他，在家外的活動卻極其精采，談笑風生，像個外交家、辯論者。究竟年紀輕輕的孩子是否雙面人呢？是否因討厭父母而變得古怪？難道他只喜歡與同輩的朋友相處而忽略了父母呢？

親情維繫

孩子從零至三歲間，是不斷地和快速地從父母身上學習的時候。這些學習除了語言、品格和一般兒童應有的知識外，還學會與人溝通和用清晰的思維去分析事物，並且將感情和情緒的交替放在親子的活動上，把親情的連結作為「依繫」學習的一部份。「依繫」是一種溫情聯繫的感覺，構成「依繫感」(Attachment)和「安全感」(Security)的結合，使孩子對周圍的人和事物都有感情的存在。若這份感覺不能得到合適的調節和配合，孩子便對成長的環境產生憂慮和缺乏個人安全感，不能融入環境中，更不喜歡這個環境裡的人。

親子溫情商數

例子中的小山從小跟隨外祖母，父母並不在身旁，他到了小學階段才搬回家住，對父母的存在並不關心，也不明白為何父母對自己發號師令，致令他心裡極其不安。加上外祖母的離逝後，父母從沒有跟他談心事，更使小山覺得失落。他寄情於學習和書本，喜歡與朋友玩，但不喜歡父母對他發出的種種警告和命令。

父母對智商高的孩子是用培養溫情的方法去教導，才會使孩

子聽話。相反地，只會命令而沒有用身教去表達自己的信念，會使孩子對父母厭惡。溫情商數(Bonding Quotient)是做父母應有的條件，指示父母與孩子間的親密關係的培養，是靠首三年的相互溫情而產生的親情指標。與孩子一起的親情時間越長，這個指標便會越高。計算的方法是用孩子入學前的親子接觸為主，請看看你的商數有多高：

1. 孩子三歲前，父母有貼身的照顧
1 = 沒有 2 = 間中 3 = 經常
2. 父母對孩子的需要作親自的回應
1 = 沒有 2 = 間中 3 = 經常
3. 孩子入學前與父母有語言和身體語言上的溝通
1 = 沒有 2 = 間中 3 = 經常
4. 父母不會過份保護孩子，但在身旁作保護者
1 = 沒有 2 = 間中 3 = 經常
5. 父母陪伴子女做孩子初嘗試的事情
1 = 沒有 2 = 間中 3 = 經常
6. 孩子做錯事時父母用教導的方法使其明白
1 = 沒有 2 = 間中 3 = 經常
7. 孩子情緒不穩時，父母給予安慰/支持
1 = 沒有 2 = 間中 3 = 經常
8. 不過份控制孩子的自由，使其勇於嘗試
1 = 沒有 2 = 間中 3 = 經常
9. 當孩子覺得寂寞時，父母與孩子交談或玩樂
1 = 沒有 2 = 間中 3 = 經常
10. 當孩子做得好時，給予讚美的說話
1 = 沒有 2 = 間中 3 = 經常

計分：

10分：親子的機會缺乏，使父母與孩子間的感情出現疏離的現象。

11-20分：溫情的建立是以父母的需要為主，孩子的需要只

是次要。

21-29分：親子溫情是在孩子入學前已培養，使孩子感到安全感的存在。

30分：父母盡責地和積極地培養親子溫情，使孩子得到愛和信任，在成長過程中能面對壓力和人際間的挑戰，促進心智發展和社交技巧。

若你的分數在21分以上，亦不可放鬆親子機會，孩子進入青春期時也極需要父母作經常的聆聽者。讓孩子感覺到被愛護，親子溫情便會無形地產生。



恭喜今年在復活節(3/30)領洗的八位兄弟姐妹



左->右：趙燕(Clare of Assisi)、黃鵬杰(John the Apostle)、黃鑫炎(John the Baptist)、陳卓(George of Lydda)、康華(Cornelia the Martyr)、林株宏(Damascus)、陳俊輝(Paul the Apostle)、Holly Peng(Cecilia)

福杯滿溢

柳鍾霖 Sophie

我們無限仁慈關愛的天主賜給我們享用不盡的福份！大部分時候，我們接受所有的天主的恩賜，覺得理所當然，不會去特別想到而感恩！天主以無盡的愛來愛我們，就像我們的父母愛我們一樣，因為我們本來就是天主的兒女，一切都是很正常的！有些時候或者有特別的情形之下，我們才會想到對天主無限的感恩。

今天我願意跟大家分享我們的孫子王傑瑞(Jared)的故事。對我們來說，傑瑞就是一個天主特別寶貴，恩賜的例子！

我們非常感恩，我們的大兒子小龍在我們還只有49歲的時候就結婚了。我們很喜歡我們的媳婦珊珠(Sandra)。她和我兒子是高中同學。她也是在高中幾年中常常到我們家玩的一批小孩的中間的一個。他們兩個結婚以後就繼續求學。小龍攻讀博士，珊珠上醫學院。兩年後，小龍拿到博士，珊珠醫學院順利得到醫生文憑。

小龍夫婦很順利的在東部馬里蘭州找到合適的工作。因為有了醫生的文憑還要做好些年的實習，所以他們又等了三年以後才開始有孩子。我們對於他們的計劃非常讚賞配合。

我們的孫子傑瑞本來是應該在1994年7月來到這個世界上的。結果他在預產期前七個星期，於1994年5月22日提早七星期被天主送到這個世界上😊🙏！我們全家老小上下都以最熱烈感恩的心情，歡迎他的到來！

因為他早來了七星期，最後的發育沒有完全長好，出世以後，醫生只讓小龍和珊珠每人抱了他一下，就送進了未足月的育嬰單養育。我們家人們都不能接近他。因此兒子和媳婦都要我們隔著半個美國的祖父母不要去。我們到七月初傑瑞被送回家裡才第一次真的見到我們的長孫傑瑞。

我永遠忘不了第一次抱著傑瑞的那種感恩欣慰，覺得好像是抱著一個小天使😊，感覺到天堂的一小部分！傑瑞用他的小手抓著奶奶身上一直帶著的十字架，又好安詳的沉睡了！當時我們的兒子小龍在我們附近看到了這一幕，就把我們祖孫兩

個人的表情照了下來。這張照片，至今是我們所有看到它的人最感動的一張！真是一張非常感人的傑作！

接著的這些年，我們帶著無限的感恩，充滿喜悅的看著傑瑞漸漸長大。

傑瑞雖然早出世了七個星期，先天有些不足，但是天主特別賜給了他超人的意志力。祂賜給了傑瑞非常強的毅力，決心和，最重要的，愛心！

我們注意到傑瑞有無限的愛和耐心，不只對人，對任何的有生命的東西，他都以超人的愛和耐心來對待！

傑瑞非常上進，在學校功課好，運動也好，加上因為他肯做事，他也常常被選成領袖。人緣也特別好！

高中畢業以後，他選擇了在離家只有 1 小時路程的約翰赫霍布金斯 (Johns Hopkins,) 大學。

在約翰霍普金斯大學一年級傑瑞就加入了他們的兄弟會，也盡量高高興興的為兄弟會服務，得到很好的人緣。

從大一開始，傑瑞就找到一份義務工作，為一家才開始不久的公司 Under Armour 設計運動鞋。最令我們不能忘記的是：當傑瑞知道他們會付他一點錢的時候，還沒拿到頭一張支票，他就高高興興地請爺爺奶奶和他的妹妹麗娣 (Lydia) 一起吃中飯去慶祝！那天我們大家好開心，這個記憶永遠難忘！

從大三開始，傑瑞就正式被 Under Armour 雇用為半工半讀。他的爸爸媽媽，小龍夫婦，很不以為然，他們情願他花全部的時間精力在學業上，四年平均可以得到 4.0。他們兩個 10 分願意為他出全部的學雜費。但是傑瑞很有自己的主張。他感謝父母願為他出全部的費用，但他覺得他應該自己學著自立。

傑瑞在約翰霍普金斯大學畢業的時候，四年的總平均在 3.5 以上。我們覺得已經是非常好了，他自己也滿意了。

本來他畢業以後，他工作了兩年的新公司要在美國西北部奧立岡州 (Oregon) 建立一個工廠，講好了要請傑瑞去那裡做事的。結果那公司沒有那麼多錢，所以那個理想沒有成功。我們深信並感恩，這也是天主特別的恩賜和安排！



因為那個訂好的工作沒有成功，傑瑞大學畢業，就要馬上另找工作。結果因為他在大學的時候在兄弟會結交了很多的好朋友，有朋友就介紹傑瑞去就在美京 DC 的有名的 Booz Allen Hamilton。這個公司馬上就用了傑瑞！這個工作有很多的好處，第一點就是：這個工作離他家開車不到 30 分鐘，而那個 Oregon 的工作，需要橫渡整個的美國幾千里！

光是這一點，我們就已經開心極了！尤其這個公司已經有了 100 年以上的歷史，名氣很大很好👍！

這一份工作改變了傑瑞全部的生命！

傑瑞在 Booz Allen Hamilton 很快地連升兩級。而且給他的責任也越來越大。都讓我們非常欣慰。

後來，傑瑞在公司裡認得了 Maggie，Maggie 也是約翰霍普金斯大學的畢業生。他們倆一見如故，很談得來。這還是頭一次傑瑞跟一個女孩這麼合得來。過了不久，他們就正式開始交朋友。2022 年，傑瑞向 Maggie 求婚。傑瑞和 Maggie 在 2023 年 10 月 20 號在紐奧蓮斯，一個 Maggie 很多親戚朋友，她自己在那工作過一年的特別喜愛的城市，舉行了一個充滿了歡樂喜慶的婚禮！我們大家像在那裡過了一個狂歡節！我們好高興和 Maggie 的可愛的家人及朋友認識！

傑瑞和 Maggie 婚後就住在小龍夫婦家及美京華府的中間。離開小龍夫婦只有不到 20 分鐘的車程。這一切的一切，真是多大的天主恩賜的福份呀！

我們真是無限感恩，感謝天主賜給我們的「福杯滿溢」！



行善的智慧與溫柔

戰爭有眾多的不幸，但有時也能看到人性的光輝和高品格與智慧！最近有位烏克蘭人，分享了自己的經歷：

當他帶著家人逃難時，沒有最重要的交通工具~「車」。

從防空洞裡出來的他，看見附近商店前，停了一輛無人但插著鑰匙的車。心急的他在附近等了兩小時，打算等到車主出來，但最終沒人出現，所以他就決定把車開走。

如同電影情節，偷開陌生人的車，通常會打開置物箱看一下。

主角真的就在箱裡找到一個電話號碼。帶著家人逃難的他，打了這個電話，希望找到車主向他說自己偷了他的車。他向車主說：「對不起，我偷了你的車救我的家人離開.....」

車主回答說：「感謝上帝！你不用擔心，我有4輛車，我用其中一台SUV載家人離開，然後把其他車加滿油，放鑰匙和電話號碼放在車上，分別停在不同地方。」

原來這輛車，是車主故意放在路邊留給有需要的人。而且不止一台。

車主接著說：「加上你，現在所有的車都有人打電話給我了！希望和平之後，我們可以見面，保重！」

這個一點也不簡單的善舉，拯救數個家庭，相信對車主來說，車的價值遠不及無價的生命。」

故事尚未結束，當所有人都打電話給車主時，車主就可確認他的車子已安全離開戰場，沒有被炸燬，也輕而易舉的不用找人代駕，就可以讓他的車子到了安全地方，日後還可以取回。

親愛的朋友們，這位烏克蘭人不但救了不少家庭，他也讓他四輛車免受戰爭的破壞，這才是急難中的智慧啊！

雅各伯書 三:13 說：「你們中誰是有智慧，有見識的呢？讓他用好品行，彰顯他的行為是出於智慧的溫和！」

有主生命有意義

李仙英

主給我們小生命
父母帶來世界裡
我們活出一顆心
主愛我們比海深

天地美麗多姿彩
世間萬物父帶來
為主爭光福音路
接受真光明主意

有主生命有意義
敬拜祈禱用全力
高山低谷讚美主
得主世界得安寧

有主生命有意義
活在世界是福氣
離開邪惡和誘惑
渴望耶穌再來臨

有主生命有意義
得到恩寵有動力

渴望靈魂承主意
得到福恩得滿意

有主生命有意義
渴望活水心滿溢
裝滿耶穌行正義
活出耶穌都成義

有主生命有意義
為主工作要努力
主是我的避難所
放下世俗行主意

生命沒主如行屍
若行不義犯主意
死後地獄無盡苦
快快悔改得生命

有主生命有意義
世界於我是暫時
我們都是過路客
有主同在保平安

智談

網絡拾穗

章神父在宣道大會上說；【英文的 GOOD (好)一詞，如果減去了 GOD (天主)，就等於 0，即零。所以一切好事不能離開天主。】

正好有位人生觀很是消極的朋友，同我講起，他是【虛無】，是 0 (零)，什麼數字乘以零， $? \times 0 = 0$ ，答案仍是零。我就接著他的話說：【如果你這個 (0) 進入天主之中，好似英文 GOD 中加一個 (0) 字，就成了 GOOD 了。你成了有用之人，好人，或聖人！】



有位長者向一個被稱為【聰明之子】的小孩提問題：【小朋友，你知道天上有多少顆星星嗎？】答：【一萬顆。我是講晚上看得見的。】

他又指地上一大堆螞蟻問道：【你知道這裏有多少只螞蟻嗎？】答：【一萬隻，不相信你可同我一起數。】

長者：【好個聰明的小朋友，再提個問題：天主在哪裏？】小孩說：【無所不在，處處都在。】

長者：【那你怎麼知道祂在呢？】小孩欣然地說：【因為祂就在我的心裏呀！】



「有問必答」專欄

霍慧林

江智鍾執事 解答

我的問題是：

問

為什麼慕道友在收錄禮、甄選禮和考核禮的儀式後，就由代父母領出了教堂，出了教堂之後，是讓慕道友回家嗎？為什麼他們不能參與全程的彌撒，這代表什麼意思？

答

領慕道者出教堂或留他們在教堂內參與全彌撒，全為培育慕道者，培育共有四個時期(問道期、求道期、明道期、釋奧期)，前三個時期是培育聖道禮儀，後一時期是培育聖祭禮儀。

前三個時期的收錄禮、甄選禮、懇禱禮，慕道者聽完講道後，由導師引領出教堂，給他們特別指導，去深入認識福音的道理和訊息，給他們時間去發問、思考、分析、分享他們所聽到的、明白的、感受的、觸動的、在靈修上，深入去領悟天主聖言，作出回應，把福音基督的精神溶化在生活裏。這三時期正在四旬，培育聖言最好不過，因四旬的訊息是：人認識自己為罪人、為救贖世人脫離罪惡、天主派遣愛子耶穌基督降生成人、犧牲自己、捨棄性命、完成整個人類救恩過程。

後一時期是跟著入門聖事禮儀之後，在復活期進行，在聖神降臨節結束，在這時期他們參與全彌撒，藉聖言、講道、祈禱、去意識聖祭禮儀基督的犧牲與基督復活正是逾越奧蹟的真實臨在，去體驗逾越奧蹟全為救贖普世。釋奧是指從可見的到不可見的，從表示的象徵到被表示的實體臨在，培育他們從聖事到奧蹟來解釋基督的奧蹟。這時期正在復活期，藉復活的訊息來培育逾越奧蹟是最好不過，復活是奧蹟真實臨在的保證。

問

教友們去世後，棺木一定要進教堂/出教堂嗎？什麼樣的情況棺木可以不進教堂，但仍可以舉行殯葬彌撒？

再問：棺木在教堂舉行的殯葬彌撒，和沒有棺木的殯葬彌撒，

效果有差別嗎？

答 去世教友的殯葬禮儀一般都是死後親人親友安排或自己生時安排，殯葬禮儀是為整個基督徒團體，宣認逾越奧蹟，基督復活，戰勝死亡，把亡者和生者全體緊密聯繫在一起，共同信賴，彼此關懷，祈求天主慈悲，恩賜生者亡者來日復活，天國團聚，共享永福。

殯葬儀式有守夜禮、殯葬彌撒、墓地安葬禮或在火化場火化禮，全部殯葬儀式，是為亡者而舉行，當然少不了亡者棺木在場。故殯葬彌撒都有棺木進/出教堂，除非另有其他安排，如提早火化、或棺木輸運未到、或其他原因，殯葬彌撒便沒法有棺木在場。

再問的，的確有意思，在禮儀上有灑聖水，重宣亡者生前洗禮，滌除罪污，給予新生，作為天主子女。願日後也在天上，有基督伴隨，得享永生。禮儀上有獻香，為亡者祈求，亡者的善行，猶如馨香，蒙天主悅納，在末日獲得復活的光榮。

在整個基督徒團體來說，有棺木在，有信仰的會聯想到人生短暫，人從天主那裏來，死後要回到天主那裏去，彼此堅定復活信仰。沒有信仰的各會有不同聯想，願禮儀所宣認的或會散播復活的種子。

另外，在人的情感方面來說，有棺木在，會給每個人不同感觸，越親越至愛的，越是悲痛傷感，無法壓抑，願禮儀中天主的臨在，親自擦乾抹去悲傷的眼淚，恩賜亡者早登天國。

沒有棺木在殯葬彌撒的，人是沒法體驗到以上所提及的實體存在而感觸，儀式也省去少許，聯想也要減少，沒減少的，是整個基督徒團體，互相信賴，彼此關懷，宣認逾越奧蹟，基督復活，戰勝死亡，把亡者和生者全體緊密聯繫在一起，祈求天主慈悲，恩賜生者

憶往思維

有話【實說】

吳祖明

當今人們生活在一個非常不安定的土地上，幾乎每天都可以在新聞報告中，聽到世界某地的天災、人禍所引起的混亂造成無數的財產及生命的損失及傷亡。我們目前的所在地，美國，一直在世界上算是比較安穩的地方，這該歸功於她的常年國內的社會制度，法律保障以及遵守天賦的人權關係。

雖然如此，許多時候還是難免遭受到一些不幸的事件。就以我們教堂來說，三十多年來，也曾數度被偷竊及門窗被破壞。不過物質上的損失都可以得到補償，然而精神上的傷害，就難以估計了。可怕的是在平時生活中，我們很可能因出言不慎，在無意中得罪了，以致傷害了對方，而不知。如果大家有機會實說，這個社會上，不知少了多少怨氣。由於國內總統大選迫近，政客間由於為了各自私利更是變本加厲，相互攻擊，很多時候我們所聽到的，很可能，都不是事實

不久前，現任美國總統倒是說了一些動聽的話。說是什麼：【失敗并非什麼了不起的事。】當然他指的是針對前任總統，因未能連任而引發的一連串動亂本是可以避免的。因而產生了一些正面的效果。我們在小學裏不也是學到了【失敗為成功之母】嗎？教宗方濟各最近為了想促使俄烏雙方早日停戰而說了：【烏方舉白旗也是勇敢的行為。】我相信這真是出自他以慈悲之心的肺腑之言！不過卻遭到了烏方的不滿。

在此四旬期間也正是我們教友反思的好時刻。我個人祈求天主賜我智慧，在未來的人生中堅持說實話，說對話的習慣，並勇敢辯駁反天主真理的事。



馬爾谷聖史

丁淑荃

2024年我想為【心聲】讀者，介紹新約福音的四位聖史。第一位就是聖馬爾谷，因為他的聖瞻禮日，就在四月二十五日。根據歷代的傳授，尤其是埃及基督教派公認

聖馬爾谷是於公元12年，羅馬帝國時，生於北非今Libya的Cyene，受過良好教育，精通希臘文。他一般被認為是接納保祿的第一個門徒——巴爾納伯的表兄弟，耶穌選的72門徒之一，又名若望馬爾谷。

聖馬爾谷與聖伯多祿有很密切的淵源。聖伯多祿在羅馬寫信給信友，稱馬爾谷為「我兒馬爾谷」（伯多祿前書：五：13）黑落德王於公元41年殺了聖雅各伯，關了聖伯多祿，但後者被天使由獄中救出，還到了馬爾谷母親的家中告別。伯多祿離開了以色列後，到過安提約基亞，經過小亞細亞，最後到了羅馬。在此一路傳教中，伯多祿遇到了馬爾谷，馬爾谷成了他的伴遊者、翻譯員和秘書。馬爾谷記下了伯多祿的教理講授，編寫了第二部福音。他對描寫伯多祿的事跡遠超過其他宗徒。對描寫伯多祿的缺點也超過寫優點。他的寫作對象是給信奉基督的外邦人，尤其是為因伯多祿宣講而歸化的羅馬人。馬爾谷可不是只想記載一個耶穌的史實，更是要藉著深思耶穌的言行，讓讀者明瞭做耶穌門徒的意義，所以在數不盡的耶穌言行中，他特意選擇能凸顯這個信息的資料，但也按照耶穌生平的次序。馬爾谷福音非常明確的解釋了耶穌是誰，祂來做什麼？祂本是天主得勝的使者而被人類拒絕。及做一名門徒的意義是什麼？瞭解馬爾谷福音對基督徒是必不可缺的，因為門徒必須否定自己，背起十字架，然後要跟隨耶穌。馬爾谷家境富裕，房舍寬大，耶穌的最後晚餐，及復活後的顯現，聖神降臨，聚會所都在他家舉行。

公元45年馬爾谷同聖保祿和聖巴爾納伯由耶路撒冷回到安提約基雅，隨他們同往賽浦路斯傳教。公元50年，巴爾納伯二次往賽浦路斯，帶了馬爾谷同去。60年聖保祿被捕，首次解往羅馬時，馬爾谷隨侍左右。聖保祿第二次在羅馬被囚，致命前不久，致書弟茂德，囑他帶馬爾谷同行。

馬爾谷曾在埃及的亞歷山大住過幾年，並任該城主教，是基督教在非洲興盛之源。相傳他於公元68年被捕，為信德致命，由暴徒以繩索套在頸上，拖街而亡。

馬爾谷的聖髑，由威尼斯商人偷偷地從亞歷山大移往義大利的威尼斯，所以威尼斯人奉聖人為主保。如今雄偉的聖馬爾谷宗主教座堂在威尼斯的聖馬爾谷廣場聳立，是朝聖勝地。

厄則克耳先知在神視中所見到的四個活物，便是像徵四位聖史。四活物中，有一個是獅形的。由於馬爾谷福音首句有「曠野中有呼號者的聲音……」一語，獅為曠野之王，所以一般人以獅子為聖馬爾谷的象徵。他也是辯護律師的主保。



聖馬爾谷聖殿宗主教座堂前景

屋頂的雕塑細節

徵稿：

關懷及愛護心聲的教友和朋友們，請接受我們衷心地感謝。同時也請你們多多投稿來充實心聲的內容，使閱讀資料更豐富。

心聲是美華文字的園地，給教友們一個機會和場地用文字來分享與主同在及與主同行的經驗。正如名字所指出的，是美華教友的心聲，喜怒哀樂的信仰感情都可以在這塊園地裏發表出來。

我們也歡迎青年與少年們寫出帶著純潔稚氣愛主的文章！文章題目不設限，可以自由發揮！在排版必要時編者有權刪改

We look forward to receiving articles from our young people. Their articles can be written in English.

下期心聲將於 2024 年六月一日左右出版，截稿日期在五月十五日。下期出刊時剛過了聖神降臨 迎接父親節，心聲文章可以感念親恩、生活和靈修分享為題，鼓勵大家思考寫作，慷慨投稿。稿件請 E-MAIL 給 JJSU@YAHOO.COM 或和蘇靜君聯絡。

讀者來函：假如閱讀心聲後有心得，意見，願意分享，請來信，一旦被選定，我們將酌情刊登。請署全名，地址。

贊助：「心聲」將由募捐的方式自給自足，歡迎您盡量贊助，來款支票請寄本堂，並請註明「心聲」。主必厚報！

發行人：張漱昕神父

編輯： 丁淑荃 丁文英 蘇靜君
印刷： 蘇靜君 彭安 葉珮瑤
網路： 張超賢 李曉如
特約： 張弘俊 江智鍾 張錦芳 徐憶曾 李志威 郭惠正
吳祖明 丁淑荃 丁文英 Matt Thai
打字： 霍慧林
校對： 馬永平 丁淑荃 霍慧林 李志威 吳詠芝
裝訂： 吳祖明 蕭莉莉 葉珮瑤 彭安
寄發： 鄭兆愉 蘇靜君



ASCENSION CHINESE MISSION
4605 Jetty Lane 美華天主堂
Houston, TX 77072-1222
281-575-8855 Tel, 281-575-6940 Fax
www.ascensionchinesemission.org

